

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ ИЗМЕНЕ МЕЂУНАРОДНЕ КОНВЕНЦИЈЕ О ХАРМОНИЗОВАНОМ СИСТЕМУ НАЗИВА И ШИФАРСКИХ ОЗНАКА РОБЕ

Члан 1.

Потврђује се Измена Међународне конвенције о Хармонизованом систему назива и шифарских ознака робе усвојена 30. јуна 2018. године у Бриселу, у оригиналу на енглеском и француском језику.

Члан 2.

Текст Измене Међународне конвенције о Хармонизованом систему назива и шифарских ознака робе у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

„THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL,

HAVING REGARD to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, concluded on 14 June 1983,

HAVING REGARD to the Protocol of Amendment to the said Convention, dated 24 June 1986,

NOTING the recommendations of the Harmonized System High Level Working Group,

CONSIDERING that it is necessary to make certain amendments to Article 8 of the said convention with a view to:

- (i) establishing a procedure to facilitate the re-examination process; and
- (ii) placing a two re-examination limit on certain matters decided by the Harmonized System Committee,

CONSIDERING that the limit of two re-examinations would not apply to any matters already under re-examination prior to the entry into force of the amended texts,

On the advice of the Harmonized System Committee,

RECOMMENDS to the Contracting Parties, in accordance with Article 16 of the Convention, to replace Article 8 of the said Convention by the following text:

ARTICLE 8

Role of the Council and re-examination procedure

1. The Council shall examine proposals for amendment of this Convention, prepared by the Harmonized System Committee, and recommend them to the Contracting Parties under the procedure of Article 16 unless any Council Member which is a Contracting Party to this Convention requests that the proposals or any part thereof be referred to the Committee for re-examination.

2. Subject to paragraphs 3 to 6 of this Article, with respect to the Explanatory Notes, Classification Opinions, other advice on the interpretation of the Harmonized System and recommendations to secure uniformity in the interpretation and application of the Harmonized System prepared by the Harmonized System Committee, any Contracting Party to this Convention may enter a request for (i) re-examination of the matter by the Harmonized System Committee or (ii) referral of the matter to the Council. No Contracting Party may request a re-examination by the Harmonized System Committee or a referral to the Council of a matter under this paragraph if the matter has been re-examined two times by the Harmonized System Committee.

3. The Explanatory Notes, Classification Opinions, other advice on the interpretation of the Harmonized System and recommendations to secure uniformity in the interpretation and application of the Harmonized System, prepared during a session of the Harmonized System Committee under the provisions of paragraph 1 of Article 7, shall be deemed to be approved by the Council if, as of the end of the second month following the month during which that session was closed, no Contracting Party to this Convention has notified the Secretary General that it enters a request for re-examination by the Harmonized System Committee or referral to the Council in accordance with paragraph 2 of this Article.

4. Once a matter has been referred to the Council under the provisions of paragraph 2 of this Article, the Council shall approve such Explanatory Notes, Classification Opinions, other advice or recommendations, unless any Council

Member which is a Contracting Party to this Convention requests that they be referred in whole or in part to the Harmonized System Committee for re-examination.

5. The Harmonized System Committee shall consider a matter in respect of which a request for re-examination has been made at its first session after that matter has been referred to it under paragraphs 2 to 4 of this Article and shall take a decision at the same session unless circumstances require otherwise.

6. Under the provisions of paragraph 2 of this Article, the Harmonized System Committee may re-examine any Explanatory Note, Classification Opinion, other advice on the interpretation of the Harmonized System or Harmonized System related recommendation, no more than two times after it is first prepared by the Harmonized System Committee.”

„САВЕТ ЗА ЦАРИНСКУ САРАДЊУ

ИМАЈУЋИ У ВИДУ Међународну конвенцију о Хармонизованом систему назива и шифарских ознака робе, закључену 14. јуна 1983. године,

ИМАЈУЋИ У ВИДУ Протокол о измени и допуни поменуте конвенције од 24. јуна 1986. године,

КОНСТАТУЈУЋИ препоруке Радне групе на високом нивоу Хармонизованог система,

УЗИМАЈУЋИ У ОБЗИР да је неопходно извршити одређене измене и допуне у члану 8. поменуте Конвенције у погледу на:

- (i) успостављање процедуре која олакшава поступак поновног разматрања, и
- (ii) утврђивање ограничења за поступак поновног разматрања за одређена питања о којима је одлучио Комитет за Хармонизовани систем на највише два пута,

УЗИМАЈУЋИ У ОБЗИР да ограничења за поступак поновног разматрања на највише два пута не би требало да се примењује на било које питање које је већ у поступку поновног разматрања пре ступања на снагу измењеног текста,

По савету Комитета за Хармонизовани систем,

ПРЕПОРУЧУЈЕ СТРАНАМА уговорницама, у складу са чланом 16. конвенције, да члан 8. поменуте конвенције замени следећим текстом:

Члан 8.

Улога Савета и поступак поновног разматрања

1. Савет разматра предлоге за измену ове конвенције, које припрема Комитет за Хармонизовани систем, и препоручује их странама уговорницама у складу са поступком из члана 16, осим ако било која чланица Савета, која је страна уговорница ове конвенције, захтева да се предлози у целости или делимично врате Комитету на поновно разматрање.

2. У смислу ст. 3. до 6. овог члана, било која страна уговорница ове конвенције може уложити захтев за (i) поновно разматрање питања од стране Комитета или (ii) изнети питање Савету, у вези са Коментаром, класификационим мишљењима, другим мишљењима за тумачење Хармонизованог система и препорукама за обезбеђивање једнообразности у тумачењу и примени Хармонизованог система, које припрема Комитет. Ниједна од страна уговорница не може да захтева поновно разматрање од стране Комитета или да изнесе питање Савету, ако је Комитет два пута поновно размотрио то питање.

3. Коментар, класификациона мишљења, друга мишљења за тумачење Хармонизованог система и препоруке за обезбеђивање једнообразности у тумачењу и примени Хармонизованог система, које Комитет припреми на седницама, у складу са одредбама члана 7. став 1, сматрају се одобреним на Савету, ако најкасније до краја другог месеца од месеца у којем је заседање завршено, ниједна од страна уговорница ове конвенције не обавести генералног секретара о свом захтеву за поновно разматрање од стране Комитета за Хармонизовани систем или изнесе питање Савету, у складу са ставом 2. овог члана.

4. Када се питања износе на Савет, у складу са одредбама става 2. овог члана, Савет одобрава те коментаре, класификациона мишљења, друга мишљења или препоруке, осим ако било која чланица Савета која је страна

уговорница ове конвенције захтева да се у целости или делимично врате Комитету на поновно разматрање.

5. Комитет за Хармонизовани систем разматра питање у вези са којим је поднет захтев за поновно разматрање на својој првој седници након што је то питање било враћено, у складу са ст. 2. до 4. овог члана, и о томе доноси одлуку на истој седници, осим ако околности захтевају другачије.

6. У складу са одредбама става 2. овог члана, Комитет може да поновно размотри било који коментар, одлуку о сврставању, друго мишљење за тумачење Хармонизованог система или препоруку у вези са Хармонизованим системом, не више од два пута, након што је првобитни предлог припремљен од стране Комитета за Хармонизовани систем.”.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.